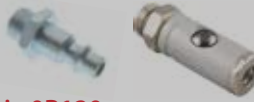


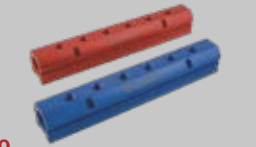
Prese ad Innesto Rapido - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

SERIE UNI ISO 6150 A-6  Serie 100 Pag. 15.7 - 15.10	SERIE MIGNON New  Serie 110 Pag. 15.11 - 15.16	SERIE UNI ISO 6150 B-12  Serie 120 Pag. 15.17 - 15.22	ITALIAN PROFILE  Serie 120 Pag. 15.23 - 15.28
SERIE UNI ISO 6150 B-15  Serie 130 Pag. 15.29 - 15.33	SERIE UNI ISO 6150 C-10  Serie 140 Pag. 15.34 - 15.39	EUROPEAN PROFILE  Serie 160 Pag. 15.40 - 15.45	SWISS PROFILE  Serie 170 Pag. 15.46 - 15.50
MIGNON PROFILE New  Serie 180 Pag. 15.51 - 15.54	MULTISOCKET New  Serie 190 - 63190 Pag. 15.55 - 15.61	JAPANESE PROFILE  Serie 400 Pag. 15.62 - 15.64	MINI DN 2,7  Serie 700 Pag. 15.65 - 15.67
SERIE UNI ISO 6150 B-17  Serie 710 Pag. 15.68 - 15.70	B-SOCKET EUROPEAN  Serie 720 Pag. 15.71 - 15.74	EUROPEAN PROFILE New  Serie 730 Pag. 15.75 - 15.80	EUROPEAN PROFILE New  Serie 740 Pag. 15.81 - 15.83

Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

SERIE UNI ISO 6150 B-12  Serie 620 Pag. 15.85 - 15.88	ITALIAN PROFILE  Serie 650 Pag. 15.89 - 15.90	EUROPEAN PROFILE  Serie 660 Pag. 15.91 - 15.92	SWISS PROFILE  Serie 670 Pag. 15.93 - 15.94
SERIE UNI ISO 6150 B-12  Serie 0B120 Pag. 15.97 - 15.99	SERIE UNI ISO 6150 C-10  Serie 0B140 Pag. 15.100 - 15.102		

Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen Für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Moules D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12  Series 410 - 420 - 510 - 520 Pag. 15.104 - 15.110	INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9  Series 430 - 440 - 530 - 540 Pag. 15.112 - 15.119	EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9  Series 460 - 470 - 560 - 570 Pag. 15.120 - 15.127	6049  Pag. 15.128
---	---	---	---

Pistole di Soffiaggio - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

Series 360  Pag. 15.130 - 15.132	Series 300  Pag. 15.133 - 15.135	Spare Parts  Pag. 15.136	Series 340  Pag. 15.137
--	--	---	---

GIUNTI AD INNESTO RAPIDO E PISTOLE AD ARIA

AUTOMATIC QUICK COUPLINGS AND BLOW GUNS

SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNGEN UND BLASPISTOLEN

COUPLEURS AUTOMATIQUES ET SOUFFLETTES

ENCHUFES RÁPIDOS Y PISTOLAS DE AIRE

CONEXÕES DE ENGATE RÁPIDO E PISTOLAS DE AR



Serie Quick Couplings

SERIE 190 MULTISOCKET

Un'unica presa per 4 tipi di innesti

IT

E' un dato di fatto che sul mercato esistono vari profili di innesti ben distinti sia nella forma che nelle dimensioni e generalmente necessitano di essere assemblati con specifiche prese che di norma non sono intercambiabili fra di loro.

Per poter ovviare a questa incompatibilità AIGNEP propone alla sua clientela una soluzione pratica ed economica, un'unica presa da utilizzare con 4 differenti tipi di profili garantendo per tutti una perfetta tenuta.

One socket for 4 different plugs

GB

It is a matter of fact that on the market are available various types of plugs well distinguished whether on the shape or on the dimensions, usually they need to be assembled with specific sockets which normally are not interchangeable.

To get round to this incompatibility AIGNEP is proud to offer to its customers a practical and cost-effective solution, a unique socket to be used with 4 different types of plugs, ensuring a perfect tightening.

1 Kupplung Für 4 Typen Von Steckern

DE

Es ist eine Tatsache, dass die auf dem Markt verfügbaren Kupplungen und Stecker mit verschiedenen, nicht kompatiblen Profilen in Form und Grösse geliefert werden, d.h. sie können nicht untereinander ausgetauscht montiert werden.

Um diese Austauschbarkeit zu ermöglichen, bietet AIGNEP seinen Kunden eine praktische und kostengünstige Lösung an, wo mit einer Kupplung 4 verschiedene Profile (Stecker) verwendet werden können und dennoch eine perfekte Abdichtung gewährleistet ist.

1 Corps pour 4 Embouts

FR

Le marché met à disposition des utilisateurs des différents types de coupleurs qui varient selon les normes, la forme et les dimensions. Souvent il est nécessaire d'assembler plusieurs types de coupleurs qui ne sont pas interchangeables.

Pour contourner cette incompatibilité AIGNEP est fière d'offrir à ses clients une solution pratique, fiable et rentable où un corps unique pour être utilisé avec 4 embouts différents.

Un único enchufe para 4 tipos de adaptador

ES

Es un dato a remarcar que en el mercado existen varios tipos de adaptadores distintos, ya sea en la forma como en las dimensiones, que generalmente necesitan de enchufes específicos no intercambiables entre ellos.

Para solucionar este problema AIGNEP, propone una solución práctica y económica de intercambiabilidad con todos los adaptadores homologados en el mercado europeo, garantizando para todos una perfecta estanqueidad.

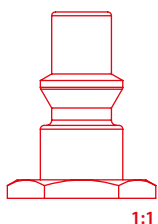
Um único soquete p/ 4 tipos de plugs

PT

É um fato que no mercado existem vários perfis de plug bem diferentes entre si, seja no seu formato ou com relação às suas medidas e que, por isto normalmente não são intercambiáveis, necessitando de um soquete específico para cada diferente tipo de plug.

Para fugir desta incompatibilidade de tipos de modelos a AIGNEP propõe a seus clientes uma solução prática e econômica: um único soquete para ser utilizado com 4 diferentes tipos de perfis, garantindo para todos uma vedação perfeita.

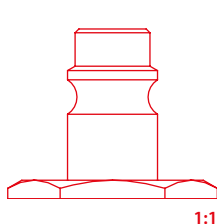
**PROFIL
SWISS
SERIE 270**



**DN
5.5 mm**

Pag. 15.49

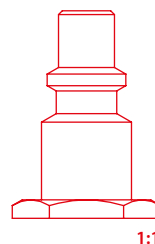
**PROFIL
EUROPEAN
SERIE 260**



**DN
7.5 - 7.8 mm**

Pag. 15.44

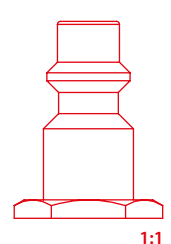
**PROFIL
ITALIAN
SERIE 250**



**DN
5 mm**

Pag. 15.27

**PROFIL
UNI ISO 6150 B-12
SERIE 220**



**DN
5.5 mm**

Pag. 15.21



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

**Norma di Riferimento**

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

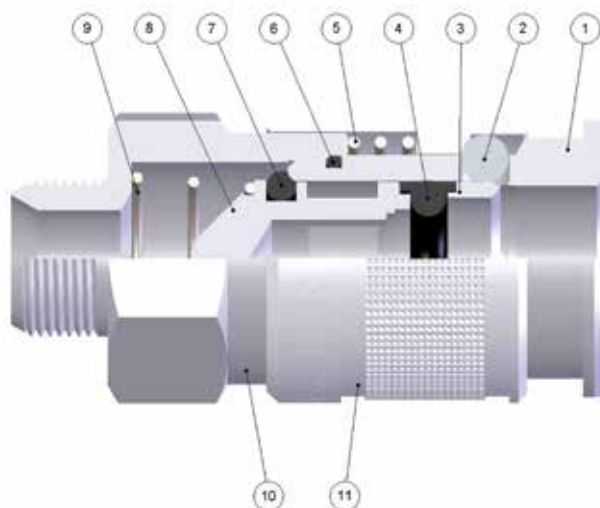
Norma de referência

1907/2006

REACH

2011/65/CE

ROHS

PED
2014/68/UESILICON
FREE

FKM A RICHIESTA
 IF REQUESTED FKM
 FKM AUF ANFRAGE
 FKM SUR DEMANDE
 FKM BAJO DEMANDA
 FKM SOB ENCOMENDA

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in Ottone Nichelato		1 Nickel-Plated Brass Body		1 Körper Messing Vernickelt	
2 Sfera in Acciaio AISI 420		2 Stainless Steel AISI 420 Balls		2 Kugel Edelstahl AISI 420	
3 Anello Guida Innesto in Ottone Nichelato		3 Nickel-Plated Brass Guide Ring Coupling		3 Ring Aus Messing	
4 Guarnizione O-Ring in NBR		4 NBR O-Ring Seals		4 O-Ring NBR	
5 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302		5 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring		5 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302	
6 Guarnizione O-Ring in NBR		6 NBR O-Ring Seals		6 O-Ring NBR	
7 Guarnizione O-Ring in NBR		7 NBR O-Ring Seals		7 O-Ring NBR	
8 Otturatore in Ottone Nichelato		8 Nickel-Plated Brass Shutter		8 Verschluss Messing Vernickelt	
9 Molla Otturatore in Acciaio AISI 302		9 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring		9 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302	
10 Attacco Terminale in Ottone Nichelato		10 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part		10 Einschraubkörper Messing Vernickelt	
11 Ghiera in Ottone Nichelato		11 Nickel-Plated Brass Sleeve		11 Entriegelungshülse Messing Vernickelt	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Laiton Nickelé		1 Cuerpo en latón niquelado		1 Corpo em latão niquelado	
2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420		2 Esfera en acero AISI 420		2 Esfera em aço AISI 420	
3 Bague en Laiton		3 Anillo guía enchufe en latón niquelado		3 Anel guia do plug em latão niquelado	
4 Joint Torique en NBR		4 Junta tórica en NBR		4 Vedação O-Ring em NBR	
5 Ressort de Bague: Acier Inoxydable AISI 302		5 Muelle tuerca en acero AISI 302		5 Mola de porca em aço AISI 302	
6 Joint Torique en NBR		6 Junta tórica en NBR		6 Vedação O-Ring em NBR	
7 Joint Torique en NBR		7 Junta tórica en NBR		7 Vedação O-Ring em NBR	
8 Clapet en Laiton Nickelé		8 Obturador en latón niquelado		8 Obturador em latão niquelado	
9 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302		9 Muelle obturador en acero AISI 302		9 Mola do obturador em aço AISI 302	
10 Corps: Laiton Nickelé		10 Conexión terminal en latón niquelado		10 Conexão terminal em latão niquelado	
11 Bague: Laiton Nickelé		11 Tuerca en latón niquelado		11 Porca em latão niquelado	

**Temperature**

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

- 20 °C**+ 80 °C****Con O-ring in FKM**

With FKM O-ring

Mit O-ring in FKM

Avec Joints en FKM

Con Junta tórica en FKM

Com O-ring em FKM

- 10 °C**+ 200 °C****Fluidi compatibili**

Aria compressa

Fluids

Compressed air

Geeignete Medien

Druckluft

Fluides compatibles

Air comprimé

Fluidos compatibles

Aire comprimido

Fluidos compatíveis

Ar comprimido

Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.

For other fluids, consult the technical department Aignep.

Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.

Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.

Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.

Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.

**Pressione d'esercizio**

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

0 bar**16 bar****Max pressione statica (no pulsazioni)**

Maximum static pressure (no pulsations)

Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)

Pression statique maximale (sans pulsation)

Presión estática máxima (sin pulsaciones)

Pressão estática máxima (sem pulsações)

35 bar**Portata**

NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

Débit

Caudal de Flujo

Vazão

Innesto Plug Stecker Embout Adaptador Plug	6 bar $\Delta 1$	6 bar $\Delta 0.5$	6 bar *
220	900	700	1450
250	800	700	1300
260 (7.5)	1350	1000	2150
260 (7.8)	1510	1200	2250
270	1100	750	1600

* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livree.

**Filettatura**

IT

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Threads

GB

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

Gewindearten

DE

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

Filetages

FR

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

Roscas

ES

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

Roscas

PT

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

191**PRESA MASCHIO**

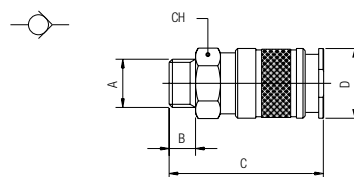
MALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSERGEWINDE

COUPLEUR MÂLE

ENCHUFE MACHO

SOQUETE COM ROSCA MACHO

New

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00191 00 001	1/4	8	49	24	21	10
00191 00 002	3/8	9	50	24	21	10
00191 00 003	1/2	10	51	24	24	10
Code FKM						
00191 V0 001	1/4	8	49	24	21	10
00191 V0 002	3/8	9	50	24	21	10
00191 V0 003	1/2	10	51	24	24	10

192**PRESA FEMMINA**

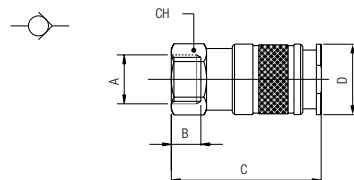
FEMALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE

COUPLEUR FEMELLE

ENCHUFE HEMBRA

SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

New

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00192 00 001	1/4	11	51	24	21	10
00192 00 002	3/8	11.5	51	24	21	10
00192 00 003	1/2	14	55	24	24	10
Code FKM						
00192 V0 001	1/4	11	51	24	21	10
00192 V0 002	3/8	11.5	51	24	21	10
00192 V0 003	1/2	14	55	24	24	10

193**New****PRESA A CALZAMENTO CON MOLLA**

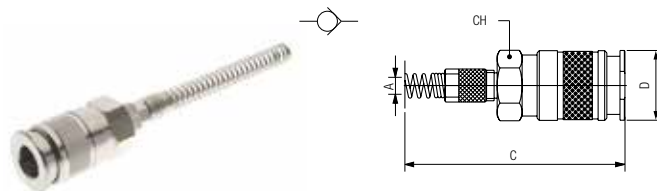
COMPRESSION SOCKET WITH SPRING

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT KNICKSCHUTZFEDER

COUPLEUR AVEC RESSORT DE PROTECTION

ENCHUFE TUBO CON MUELLE

SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA



Code	A	C	D	CH	Pack.
00193 00 001	6/4	138	24	21	10
00193 00 002	8/6	144.5	24	21	10
00193 00 004	10/6.5	153.5	24	21	10
00193 00 003	10/8	153.5	24	21	10
00193 00 006	12/8-12/9	159	24	21	10
00193 00 005	12/10	159	24	21	10

Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301
 Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301
 Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301
 Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301
 Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301
 Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

194**PRESA A CALZAMENTO**

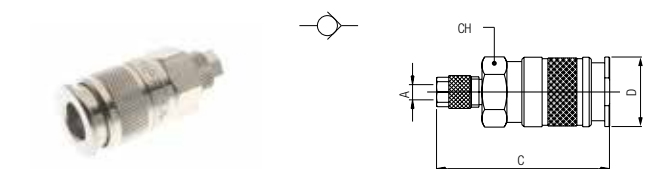
COMPRESSION SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG

COUPLEUR RACCORD À COIFFE

ENCHUFE TUBO

SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON



Code	A	C	D	CH	Pack.
00194 00 001	6/4	55	24	21	10
00194 00 002	8/6	55	24	21	10
00194 00 003	10/8	55	24	21	10
00194 00 007	12/10	57.5	24	21	10

195**PRESA CON PORTAGOMMA A RESCA**

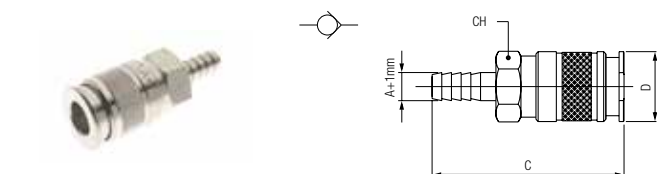
BARBED SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE

COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE

ENCHUFE ESPIGA

SOQUETE COM ESPIGÃO PARA MANGUEIRA DE BORRACHA



Code	A	C	D	CH	Pack.
00195 00 001	6	61	24	21	10
00195 00 002	8	61	24	21	10
00195 00 003	10	61	24	21	10
00195 00 004	12	61	24	21	10

196**PRESA CON PORTAGOMMA**

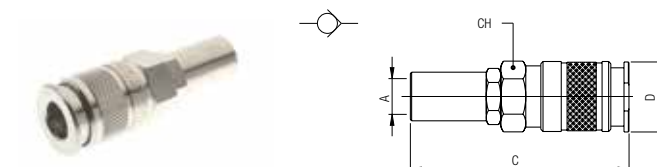
SOCKET FOR RUBBER HOSE

VERSCHLUSS-KUPPLUNG FÜR GUMMISCHLAUCH

COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE

ENCHUFE CON PORTAGOMA

SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	C	D	CH	Pack.
00196 00 001	14/6	71	24	21	10
00196 00 002	17/8	71	24	21	10
00196 00 003	19/10	71	24	21	10